

SÁBADO, 29 DE OCTUBRE

número

74

AÑO 2016

SEMINCI

JORNADA
7

61 SEMANA INTERNACIONAL DE CINE - VALLADOLID

61 VALLADOLID INTERNATIONAL FILM FESTIVAL




SEMINCI
VALLADOLID

LE FILS DE JEAN

(Los hijos de Jean)

Philippe Lioret
Francia/Canadá, 2016



PATROCINADORES INSTITUCIONALES



Ayuntamiento de Valladolid



DIPUTACIÓN DE VALLADOLID

PROVINCIA DE VALLADOLID

mucho que ver contigo



Junta de Castilla y León

PATROCINADORES ORO

Vehículo Oficial



PATROCINADORES PLATA



El Norte de Castilla



rtve

PATROCINADORES BRONCE



Transportista Oficial

renfe



Universidad de Valladolid



COLABORADORES ESPECIALES

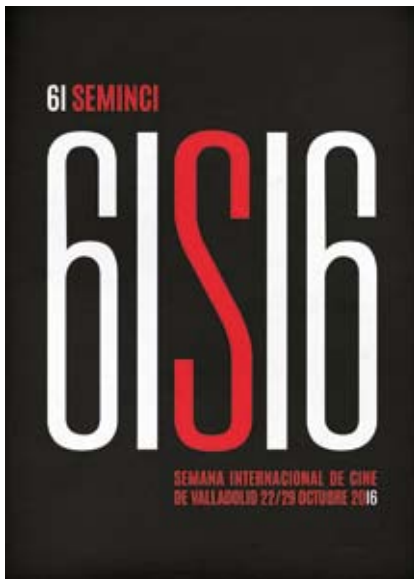


COLABORADORES



Aguas de Valladolid





ÍNDICE

Sección Oficial. 5
Le fils de Jean. 5
Cheimaphobia. 6
Más Seminci. 7
Equipo Seminci. 11
Seminci 2016. 17

EDITORIAL

El segundo sábado de la Seminci la alfombra roja vuelve a serpentear frente a la fachada del Teatro Calderón, esta vez para dar la bienvenida a los invitados de la gala de clausura del certamen. La alfombra es la misma; el público que asiste al desfile de figuras, en buena parte también lo es. Pero las sensaciones que nos provoca a quienes vivimos por y para la Seminci (y en este apartado los espectadores tienen una cuota de participación importante) son bien distintas. El vértigo y los nervios ante lo que nos esperaba en la semana posterior a la inauguración dan paso a la incredulidad por encontrarnos de repente en la última jornada y a la satisfacción, después de pensar en lo vivido, por haber gozado de una edición más de nuestro festival. Aunque, para quienes gustan de apurar hasta el último segundo, el cine no ha llegado a su fin en Valladolid. Hoy tienen aún una treintena de proyecciones para encontrar la película que recordarán toda su vida. Cojan la programación. Elijan. Y disfruten.

On this second Saturday in Valladolid's Seminci, the red carpet will be once again rolled out outside the festival's main venue, Teatro Calderón, to welcome guests joining the closing ceremony. The carpet itself is the same sheet of red fabric as in the opening gala; and so is, at least to a large extent, the crowd cheering the film personalities attending the event. But the feelings that overcome those of us who have lived through (and for) our dear film fest during the last week—and that, of course, includes audiences—are very different from those experienced last Saturday. The dizzy expectation we felt at the festival's kickoff now gives way to our incredulity at suddenly finding ourselves about to cross the finish line and our satisfaction with this 7-day experience that has made it possible for us to enjoy one more edition of Valladolid's Film Week. Even so, for true film-lovers the curtain hasn't yet fallen on our film fest. There is still a chance to attend any of the thirty screenings scheduled for today where you may watch that once-in-a-lifetime movie that is still waiting for you. Check out our programme grid. Choose. And enjoy the screening!

Director: Emiliano Paniagua Consejo de redacción: Javier Angulo, Estrella Alonso, Sandra Bensadón, Luisa Carbajosa, César Combarros, Diego Morán y Samuel Regueira

Diseño gráfico: Roberto de Uña Fotografía: Nacho Carretero Documentación: Luis Alberto Martínez Imprime: Imprenta Manolete (Vázquez de Menchaca, 40) Valladolid D.L.: VA-793/2010

PROVINCIA DE VALLADOLID

mucho que ver contigo



Turismo de
Naturaleza



Turismo
Cultural



Turismo
Gastronómico
y Enológico

Semana
Santa



Turismo
Familiar

Instala en tu móvil un
lector de códigos QR



DIPUTACIÓN DE VALLADOLID
www.diputaciondevalladolid.es

Descúbrelo
Aquí !!!

www.provinciadevalladolid.com

(Los hijos de Jean)

LE FILS DE JEAN

El último largometraje de **Philippe Lioret** clausura la 61ª edición de la Seminci.

La Semana de Cine de Valladolid de 2016 llega a su fin entre este sábado, con la entrega de premios y la clausura del Festival. *Le fils de Jean* (Los hijos de Jean), el último trabajo del director francés **Philippe Lioret**, es la agradable comedia dramática encargada de echar el telón a esta 61ª edición. Un trabajo fuera de concurso, aunque pertinente, por otra parte, que brinda un drama familiar de conclusión optimista para que el público salga con el mejor de los sabores de boca de esta última Seminci.

Mathieu es un divorciado que vive en París una existencia tranquila, a la espera de publicar un nuevo libro tras el éxito de su debut y tratando de mantener una relación positiva con su exmujer y con su hijo. Un día recibe una llamada de Quebec diciéndole que su padre, Jean, acaba de morir. Mathieu se extraña: su madre siempre le había dicho que su nacimiento era fruto de una aventura de un día... pero al parecer hay algo más. Sin pensarlo demasiado, Mathieu se decide a viajar a Canadá a conocer al hombre del que nunca llegó a saber.

Pronto surge un problema: Jean se ha ahogado pescando y su cadáver no aparece. Mathieu se suma a una partida por el río con la que asume nuevas responsabilidades añadidas, más allá que la de "buscar al padre" real y simbólicamente.

Entre ellas, la de conocer a sus hermanos, Benjamin y Samuel, que por sus distintos motivos tienen intereses para recuperar el cuerpo de Jean. En esta tesitura, el protagonista ve nacer una complicidad especial con el mejor amigo del fallecido; Pierre... un hombre que también guarda algún secreto con respecto al padre de Mathieu.

La película de cierre cuenta con los ingredientes necesarios para que el público salga con buen sabor de boca del Festival

El protagonista terminará por cuestionarse no solo su identidad misma, como el retoño de Jean, sino también su papel como padre hacia su propio hijo.

Padres, madres y familias en Seminci

Le fils de Jean refrenda así el gusto de esta 61ª edición por los dramas familiares, tanto en los documentales de Tiempo de Historia *Between Sisters* y *Life, Animated* como en distintos largometrajes de las dos principales secciones de ficción.

Con la muerte del padre, corporal o metafórica, arrancan *Junction 48*, *Ne gledaj mi u pijat*, *Nakom* o *Seto surya*, de Punto de Encuentro. En busca de una identidad propia parte el protagonista de *Tramontane*, y en pos de su madre la he-

roína de *Fragmentos de Lucía*. Por cierto, que madres conflictivas (al margen de la amorosa cuidadora de *La ciénaga* – *Entre el mar y la tierra*) tampoco han faltado en esta Seminci: *La madre*, *Mãe só há uma*, *Inbebek Hedi* o *Sufat Chol*, cinta israelí donde también un padre autoritario ejerce su férreo control sobre su hija... como en *Dokhtar*. Y si de familias disfuncionales se trata, hemos podido ver a los hermanos futboleros de *El Clásico*, a la maravillosa de Tokio en *Kazoku wa Tsuraiyo*, a la traumatizada israelí de *Omor Shakhshiya* o a la enloquecida de *Las Furias*... cinta con la que se ha inaugurado este Festival, que promete aún más y mejor cine para el año que viene.

LE FILS DE JEAN

Mathieu is 35, but he has never met his father. His late mother always told him that he was the result of a casual encounter. One day, Mathieu receives a call telling him that his father was Canadian, and that he had just passed away. He also discovers that he has two step brothers and decides to go to the funeral in order to meet them. But once in Montréal, he realizes that nobody is aware of his existence or even interested in it. He is alone, in hostile territory...

LE FILS DE JEAN

Carrión, día 29, 16.30 h.

Calderón, día 29, 19.00 h.

Daniel Sánchez Arévalo

DIRECTOR DE:
CHEIMAPHOBIA
(Queimafobia)



ENTREVISTA

esta senda y salir de mi zona de confort, era una forma de ponerme también un pequeño reto.

>> ¿No supuso el idioma un escollo en el rodaje?

El mayor reto era encontrar a una niña que encarnara al personaje de Olivia. Ahí conocí a Tessa [Neiman] y supe que era la niña de mi novela... pese a que nunca había interpretado nada. Tuve que poner en pie a todo el proyecto por, para y a través de ella, trabajando dos meses, ensayando... que aunque tiene naturalidad, fresca y mucha verdad, luego el rodaje es duro, son muchas horas y repeticiones y hay que construir mucho para llegar al momento clave y no fracasar. Además, contar con una actriz tan popular con Joanna Vanderham nos obligó a trabajar con muy poquito tiempo. En apenas un día de rodaje casi no se podía repetir, todo dependía de la niña... y ella no se podía enterar. Como anécdota, el primer plano que rodamos fue el de la madre cerrando la puerta... no había manera en que Tessa no dijera su diálogo antes de tiempo y a toda velocidad por la presión; estaba deseando irse.

Cheimaphobia

Carrión, día 29, 19.30 h.

Una madre embarazada ha de lidiar con su hija en el funeral del padre, recientemente fallecido... aun a costa de su propio dolor. **Daniel Sánchez Arévalo** adapta las primeras páginas de su novela *La isla de Alice* en el cortometraje *Cheimaphobia* (Queimafobia), a concurso en Sección Oficial.

>> ¿De qué manera adapta *Cheimaphobia* su novela?

La historia del corto es un pasaje del comienzo de la novela, que readapté para que tuviera más entidad como pieza autónoma. Tenía ganas de hincarle el diente a la novela a nivel audiovisual, y cuando me planteaba ideas para hacer un corto, me encajó perfectamente. Me atraía mucho hacer una inmersión visual en el universo de Alice, y esto son cuatro páginas de una novela de 600... Espero que el espectador salga del corto deseando leerse el libro [risas].

>> ¿Entonces pronto veremos más cortometrajes de *La isla de Alice*? ¿Una película, tal vez?

No tengo en mente más cortometrajes de esta historia, ni tampoco una película. Tal vez una serie o una miniserie, pero va a requerir tiempo. La producción, eso sí, no puede ser al uso de las de España, así que espero que el corto llame la atención de productores fuera del país y que suscite su interés.

>> ¿Ya en *La culpa del alpinista* hablaba de una madre, una hija y una fobia al frío...

No había pensado en esas similitudes... Aquella era una idea original de Julio Medem que tenía que ver más con unos traumas de la vida pasada, en el terreno de la fantasía. *Cheimaphobia* es una historia que juega con los silencios y las miradas en torno a una vida presente, más apegada a la tierra y la realidad, sobre una madre que trata de evitar un trauma generando otro... de eso mismo de lo que va, en el fondo, la vida en general.

“La vida consiste en generar traumas tratando de evitar otros”

>> ¿Qué le interesa más a la hora de contar una historia?

Me interesan aquellos relatos cercanos, pequeños, en los que en el universo de alrededor se descompensa y hay que volver a reorganizar la parcela de vida. En todos mis trabajos hay algo de eso, de cómo se rompe el equilibrio natural y cómo se sigue un camino para recomponerlo.

>> ¿Cómo ha afrontado el rodaje en inglés?

Estudí un máster de cine en la universidad de Columbia, allí hice varios cortos y trabajé con actores norteamericanos. El inglés es mi segunda lengua y es un idioma con el que estoy muy familiarizado; soy casi bilingüe, y como la novela transcurre en Estados Unidos, los personajes son norteamericanos. Además, me apetecía seguir

Última oportunidad para acercarse a las salas y contemplar las propuestas del Festival con respecto a dos de sus ciclos principales de esta 61ª edición que concluye hoy: la dedicada al cine de **Abbas Kiarostami** en el año de su muerte y el que repasa de manera exhaustiva la brillante y serpenteante trayectoria de **Richard Linklater**.

DESPEDIDA A UN AMIGO

El cine de Abbas Kiarostami ha estado muy presente en las dos últimas décadas del Festival



Continúa el ciclo **Querido Abbas. Imprescindible Kiarostami**, homenaje de la Semana al cineasta iraní recientemente fallecido, con tres de sus obras más reconocidas. En *Y la vida continúa...*, proyectada en la retrospectiva ofrecida en 1993 por el festival, cuenta cómo un padre y su hijo visitan el pueblo en el que se rodó *¿Dónde está la casa de mi amigo?*, situado en la zona devastada por el terremoto que asoló el nor-

te de Irán en 1990. El pretexto de saber qué había ocurrido con los chicos protagonistas de aquel film, le sirve a Kiarostami para abordar, entre las ruinas y el sufrimiento, el valor de los supervivientes en la reconstrucción de sus propias vidas. Por otra parte, en *El sabor de la cerezas*, título que se vio fuera de concurso en la Sección Oficial de 1997, el devenir de Badii en busca de alguien que le dé sepultura después de decidir poner fin a sus días, nos permite conocer a una gran variedad de personajes y profundizar en el cine depurado y formalista del director iraní. Kiarostami, Espiga de Oro en Valladolid por *A través de los olivos* y *Copia certificada*, tiene en *El viento nos llevará* otra de sus películas más emblemáticas. La película encargada de cerrar el ciclo se proyectó en el apartado principal de la 42ª Semana.



Ambientada en el Kurdistán iraní, narra la llegada de un grupo de personas a una aldea, en la que los vecinos sospechan de las intenciones de los forasteros. De nuevo, una sorprendente muestra más de ese relato “inacabado” y “abierto” que el espectador se ve obligado a completar.

QUERIDO ABBAS

Broadway 11, día 29, 12.00 h., 19.30 h. y 22.15 h.

EL TIEMPO DE LINKLATER

La última jornada del Festival nos permite asomarnos a la cambiante obra del realizador texano a través de cinco de sus largometrajes



La retrospectiva que la Semana le ha dedicado a **Richard Linklater** esta edición tiene en su última jornada una parada en la proyección de *Slacker*. La cinta es una inmersión en la contracultura de la ciudad

de Austin, Texas, mientras acompañamos a unos personajes que, desde su excentricidad, conforman un lúcido retrato de una generación que se expresa con violencia al margen del sistema. Algo más jóvenes, los inadaptados protagonistas de *Bad New Bears (Una pandilla de pelotas)*, comandados por el personaje interpretado por **Billy Bob Thornton**, tienen la misión de derrotar, en un partido de béisbol, a su equipo rival y a su despreciable entrenador, en una de las incursiones del realizador texano en el cine más comercial.

Bernie también pertenece a esta vertiente, con ese vendedor de pompas fúnebres que tiene que aprender a convivir con la cambiante Marjorie. En el lado más autoral de su carrera nos encontramos *A Scanner Darkly*, su segunda incursión en la animación rotoscópica, un viaje paranoico por un mundo absurdo donde es imposible descifrar las identidades y las lealtades. Cerrando el ciclo, otra de las



películas más prestigiosas del director de la trilogía interpretada por **Julie Delpy** y **Ethan Hawke**, *Dazed and Confused (Movida del 76)*, una historia que profundiza en los sentimientos y ansiedades de unos adolescentes interpretados por un nutrido grupo de actores en los albores de su carrera y que no tardarían en convertirse en prestigiosas estrellas de Hollywood, entre ellos, **Matthew McConaughey**.

CICLO RICHARD LINKLATER

Broadway 9, Broadway 11 y LAVA



INMORTAL CIMINO

Como homenaje al cineasta **Michael Cimino**, que fallecía este mismo año, el Festival proyecta uno de sus títulos más recordados y el que terminó de forjar una leyenda en Hollywood no del todo positiva. *Heaven's Gate* (*La puerta del cielo*) es una epopeya de más de tres horas y media de duración. Su rodaje provocó estragos económicos para el estudio productor. Hoy, su sombra se extiende mucho más allá de eso.



HEAVEN'S GATE

Broadway 9, día 29, 17.15 h.



ÚLTIMA PARADA: CHILE

El certamen se guarda para la última jornada cuatro proyecciones con las que los espectadores podrán acercarse un poco más a la cinematografía chilena, protagonista de una edición en la que han pasado un buen número de títulos realizados en el país sudamericano desde comienzos de siglo.

Uno de los títulos más recientes de la retrospectiva es *El botón de nácar*, documental del prestigioso **Patricio Guzmán**, que utiliza el agua como hilo conductor para dibujar la memoria chilena. **Raúl Ruiz** es el director de *La noche de enfrente*,

otro de los largometrajes programados este sábado, que terminará con la proyección de *Taxi para 3*, una comedia negra dirigida por **Orlando Lübbert** en el año 2001.

Durante la jornada también se verá una sesión especial de cortometrajes que incluye *Historia de un oso*. Este trabajo de **Gabriel Osorio** proporcionó a Chile el primer Óscar de su historia.

EL CINE CHILENO EN DEMOCRACIA

Broadway 4, 11.30 h., 17.15 h., 19.15 h. y 22.00 h.



La noche que mi madre mató a mi padre



La Academia de las Musas



Lejos del mar

© Alex Gray Photography

SPANISH CINEMA

La panorámica al cine nacional se cierra con los trabajos de Guerin, París e Uribe

Los últimos trabajos de **José Luis Guerin**, **Inés París** e **Imanol Uribe** cierran hoy el ciclo Spanish Cinema con tres propuestas bien diferentes que señalan la diversidad de un cine al que todos los años se le da el merecido repaso en el contexto del certamen. Guerin (*En construcción*, *En la ciudad de Sylvia*) presenta ahora en *La Academia de Las Musas* la historia de un profesor cuestionado por su propia esposa debido al proyecto académico que pretende establecer en el que trata de regenerar el mundo a través de la fuerza poética.

Inés París, por su parte, pisa el terreno de la comedia negra en *La noche que mi madre mató a mi padre*, cinta en la que ha dirigido a un extenso reparto en el que aparecen nombres como los de **Belén Rueda**, **Diego Peretti**, **Fele Martínez**, **María Pujalte** o **Eduard Fernández**. Este último es también el protagonista de *Lejos del mar*, la última película que veremos este año en Spanish Cinema, y en la que Imanol Uribe concluye una trilogía en la que se aproximaba al terrorismo, asunto que abordó de distinta forma en el pasado en *La muerte de Mikel* y *Días contados*.

SPANISH CINEMA

Bradway 10, día 29, 17.00 h. • 19.30 h. • 22.15 h.

CECINA UNA DE OBRAS DE LEÓN MAESTRA



CECINA DE LEÓN
Más de 7 meses de curación



CECINA DE LEÓN RESERVA
Más de 12 meses de curación



www.cecina deleon.org



RENAULT
Passion for life

Nueva

Gama Renault MEGANE


Absolutamente NUEVA. Absolutamente MEGANE





Vive sensaciones únicas con el Nuevo **MEGANE** y Nuevo **MEGANE Sport Tourer**. Disfruta de la agilidad y la seguridad del sistema de cuatro ruedas directrices **4CONTROL**[®], inédito en su segmento*; y del sistema **MULTI-SENSE**, que te permitirá pasar de una experiencia de conducción a otra en función de tus preferencias.

Nueva Gama Renault Mégane: consumo mixto (l/100km) desde 3,7 hasta 6. Emisiones CO₂ (g/km) desde 95 hasta 134.

*Disponible en versiones GT.

Renault recomienda 

  [renault.es](https://www.renault.es)

61 SEMINCI

61 SEMINCI



SEMINCI
VALLADOLID

Son todos los que están pero no faltan muchos de los que son. Los que hacen posible este festival que en 2016 ha cumplido 61 ediciones. A todos ellos, miles de gracias.

Equipo Seminci



PRODUCCIÓN: M^a JESÚS, LAURA, LUIS, NATALIA Y CARMEN



ATENCIÓN DE INVITADOS: SARA, ANA, CARMEN, CLARA, INÉS, EVELIN, JULIO, EDU Y DAVID



PUNTO DE VENTA: ANA Y GONZALO



PRENSA: CELIA, ALBA, MARÍA, ANA, SUSANA, SANDRA, RUBÉN, LOLA Y PALOMA



SECRETARÍA TÉCNICA: VERÓNICA

SEMINCI



EQUIPO AUDIOVISUAL: ÁNGEL, ISA, PABLO, SAMUEL, MARTA, CARMEN, BORJA, CRISTINA, JOSE Y VÍCTOR



DEPARTAMENTO TÉCNICO: ELENA, AGARE, MARINA, IKER Y VARIS



EQUIPO WEB: LUCÍA, ESTRELLA, SARA, SARA V. Y CRISTINA



TAQUILLAJE: JUAN, RAQUEL, NURIA Y MIGUEL



TELEFONISTAS: MARINA Y BEA



CINE&VINO: MARTA



CONDUCTORES

Equipo Seminci



FOTOGRAFÍA: JULIA Y ARI



ATENCIÓN A PRENSA: MARINA, LAURA, ISABEL, CRISTINA Y VIOLETA



ATENCIÓN A PRENSA: PAULA, ANA, CRISTINA Y SERENA



PATROCINIOS: DAVID



COORDINACIÓN GENERAL: JAIME



ASISTENCIA A DIRECCIÓN: CARLOS, EVA Y JAVI



RELACIONES PÚBLICAS: SARA, LARA, MIRIAM, SARAI, NAYLA, JORGE, BELÉN, SONIA, ELSA, NURIA Y MARÍA



ADMINISTRACIÓN: CRISTINA, ELENA, SOLE Y CARLOS



PUBLICACIONES: EVA RAQUEL, LUIS, CÉSAR, SAMUEL, ROBERTO, EMI Y DIEGO



INVITADOS: BLANCA, SILVIA, IDOIA, ANDREEA, PABLO, ALBA, CRISTINA, MARÍA, MARÍA Y AIDA



INFORMÁTICA: NACHO Y EDU



MAQUILLAJE Y PELUQUERÍA



PROTOCOLO Y EVENTOS: INMA, AMPARO Y BEATRIZ



GALAS



ORDENANZAS: ADRIÁN, MOISÉS, JAVIER Y ALBERTO



S
1952

CHAMPAGNE
SANGER

HÉRITIER ET AVENIR DE LA CHAMPAGNE



Consume responsablemente. Prohibida la venta de alcohol a menores de 18 años

61 SEMINCI

ASÍ FUE

La edición del Festival que hoy concluye nos ha dejado un buen número de rostros conocidos y momentos inolvidables.



La actriz **Geraldine Chaplin**, un ejemplo dentro y fuera de la pantalla, recibió la Espiga de Oro de Honor en esta edición.



El equipo de *Las Furias*, con su director **Miguel del Arco** a la cabeza, se encargó de abrir el Festival.



Chema Prado, otro homenajeado en la 61ª Seminci por su gran labor al frente de la Filmoteca Española.



Raúl Arévalo, padrino de la edición, la actriz **Melissa Matthews** y **Ana Morgade**, anfitriona de la gala inaugural, desfilaron por la alfombra roja del Festival. **Francisco Regueiro** recibió su Espiga de Honor en la jornada dedicada a Castilla y León. **Goran Paskaljević**, triple vencedor en Valladolid, presentó su nuevo largometraje en la Sección Oficial.

Nuevo Gadis en Valladolid
Polígono Argales, Avenida de Zamora,
Calle Vázquez de Menchaca, 35



**Nueva plataforma
en Medina del Campo**



Gadisa está ahí

**GADIS COLABORA CON
LA SEMANA INTERNACIONAL
DEL CINE DE VALLADOLID**

Contribuyendo al desarrollo del Noroeste de España. Generando empleo y potenciando a la sociedad, a la cultura y al deporte; garantizando la calidad y ofreciendo al consumidor cada vez más y mejores puntos de venta.

GADISA está ahí, potenciando proyectos y trabajando por el futuro, ahora con una nueva plataforma logística en Medina del Campo.


GADISA

GADIS



GADIS

gadisine.com



La realizadora **Deepa Mehta** concursó con *Anatomy of Violence*.



Kabir Bedi, todo un *Sandokán* feliz con su Espiga de Honor.



El actor **Oscar Martínez**, protagonista de *El Ciudadano Ilustre*.



El Día del Cine y el Cambio Climático reunió a cineastas con expertos en materia medioambiental.



El vino volvió a encontrarse con el cine en una iniciativa del certamen que cumplió su tercera edición.



Firma del acuerdo entre el Ayuntamiento de Valladolid-Valladolid Film Office (VAFO) y la Asociación de Productoras de Cine Publicitario (APCP).



Los más pequeños también disfrutaron de proyecciones a su altura dentro de Miniminci.

LA CIFRA

62

Las ediciones que cumplirá la Seminci en 2017. Ya queda un poco menos para que Valladolid viva de nuevo su Festival.




SEMINCI
CINE DE AUTOR
VALLADOLID
SEMANA INTERNACIONAL DE CINE


6 años
tve

rtve



Ayuntamiento de
Valladolid